

论“X就X”的负预期量信息表达功能*

胡 建 锋

“就”可用于“X就X”格式中，对于这种用法中的“就”，《现代汉语词典》的解释是“放在两个相同的成分之间，表示容忍。”如“大点儿就大点儿吧，买下算了。”但对于有些句子，用“容忍”来解释就比较勉强。如：

(1)“我说的没错吧？”刘芳芳洋洋得意，“就是张雷！”

“是就是呗！你得意什么啊？”何小雨白她一眼。（刘猛《中国特种部队生存实录—狼牙》）

例（1）中，出现在X位置是判断词“是”，我们从句子中找不到容忍的对象是什么，所以这一解释还是比较片面。

以下我们从负预期量的角度来考察这一用法。

一 “X就X”的使用条件和表示的意义

1.1 “X就X”的使用语境

“X就X”格式一般不单用，出现在上下文中有与“X”相关内容的语境中，有以下两种情况。

1)主要用在对话中。如：

(2)“那是不是上去唱一首歌？”杨伟只听过海燕在单位的小声哼唱，不知道她在这里敢不敢到台上表演。

“唱就唱，谁还怕谁啊。”拿过歌单，海燕认真寻找着自己最熟悉最拿手的歌曲。“就唱一首老歌《千年等一回》吧。”（网《一夜芙蓉》）^①

在对话中，一般是听话人说话的内容与“X”有关，如例（2）中，杨伟的话“是不是上去唱一首歌”，回答是“唱就唱”。

* 本论文得到上海市重点学科建设项目资助，项目编号：T0405。

① 本文引文中标“网”的表示后面的作品是网络小说。

2) “x就x”的前面有与“x”相关的内容。如:

(3) 回家路上, 李大白活像位会看阴阳宅的老先生, 十分严肃庄重地向村里人们发表他的独到见解: 方方正正、白森森的, 我看不像啥好宅院, 倒像座炮楼子。李大白说的这一看法, 很快得到村里人们的认同。从此, 白家峪的老爷们, 都笑称来顺新起的这幢豪宅为“炮楼子”。来顺听了嘿嘿一乐: 你们是站着说话不嫌腰疼, 四分宅基地, 你能盖出多宽敞的楼来? 炮楼子就炮楼子吧, 为全村父老乡亲们站岗放哨、保家护院有啥不好啊。(网《炮楼子豪宅里的女人》)

例(3)中, 上文提到这个建筑“不像啥好宅院, 倒像座炮楼子”, 内容与“炮楼子”有关。

1.2 “x就x”的使用条件

“x就x”的使用条件, 可以用一个假设的情形具体说明:

在市场上有一个买主和一个卖主正在就一件商品商量成交价格, 如果他们对这件价格最终成交价格的预期都是100元, 实际成交价格可能是110元或90元。排除交易过程中的语言策略因素, 假设两个人说的都是真实的心里话, 那么可能有下面的两种对话:

(4) 买主: 最高90元。

卖主: 90就90, 成交。

(5) 卖主: 最低110元。

买主: 110就110, 打包。

在以上两组对话中, 如果90元成交, 那么买主就不能说“90就90”, 反过来若110元成交, 那么卖主就不能说“110就110”, 同时在成交价格是100元时, 两个人都不能说100就100吧。所以“x就x”的使用条件是: 要有与x相关的预期, 而且实际情况与预期不同。

1.3 “x就x”表示负预期量信息

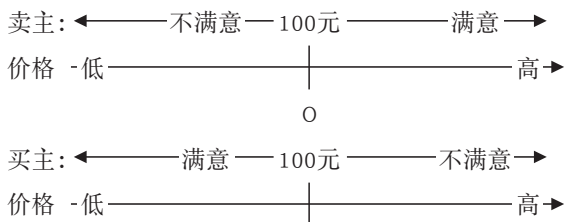
1.3.1 超预期量和负预期量

对于一个新信息, 人们常常事先就有自己的预期。比如一个人去商店买某种苹果, 他(她)对这种苹果的价格就可能有一个预期, 比如是每斤3元, 那么这

个3元可以看作一个预期量,实际情况可能是4元(超过3元),也可能是2元(低于3元),齐沪扬、胡建锋(2006)把实际量超过预期量的(如上述的“4元”)叫做超预期量,低于预期量的(如上述的“2元”)叫做负预期量。(关于这两个概念的详情,可参照齐、胡2006)有的时候,结果与预期情况相反,比如,做一笔生意,预期赚100元,结果亏50元,从量的角度看,亏了也属于负预期量,也就是与预期相反的都属于负预期信息。

1.3.2 “x就x”表示负预期量信息

从上面假设的情况看,卖主在低于100元时可以使用“x就x”,买主在高于100元时可以使用“x就x”,这两者好像不一致,那么使用这一格式的规律是什么呢?对于买卖双方来说,有一点是确定的,那就是存在一个满意度问题,对于卖主,卖的价格越高就越满意,而对于买主来说,买的价格越低就越满意。可图示如下:



从上图可以看出,当成交价格在售方的不满意一端,卖方可以用“x就x”,当成交价格在买方的不满意一端,买方可以用“x就x”,在这一点上,如果我们把上面说明中的预期满意度看作预期量,我们可以找到“x就x”的条件:满意度低于预期量时可以使用“x就x”,换句话说,“x就x”格式表示负预期量信息。

在以上的讨论中,我们假定说话人都是用这一格式表示自己真实的想法。但实际上,在日常的使用中,有的是出于一种说话的技巧而使用这一格式,比如生意人为了让顾客心里满意,即使成交价格高于其预期价,也会使用“x就x”格式,这种情况不属于我们讨论的范围。

二 x的性质及预期情况

以上我们是根据一个假设的情形进行讨论的，在具体的使用中是否用表达负预期量信息来概括“x就x”的表达功能呢？以下我们根据“x就x”中x的性质分别讨论，x主要是动词、名词和形容词或相关短语，有时也可能是主谓短语。

2.1 x是动词或动词短语

2.1.1 预期是说话人想（或不想）发出或认可x所表示的动作行为。如：

(6) 三人大笑，此际菜已上齐，三瓶精装二锅头摆上桌，酒量小的看见说不定晕倒。即便我们三个酒鬼，也只有旷工半天。“旷工就旷工吧，”鲁滨说。我释然。“老大姐动不动就罚款，原来是罚错了地方，也罚错了时间。”（网《趴在墙上等红杏》）

(7) 会后却没有动静了，他老是等人来对他说：“你是个党员了。”可老是谁人来说。

第三天上他截住文书问，文书对他说：“看来是没通过，还要考验你哩！”他不知道，在这次会上，董班长的党员通过了，他还是杨义别着，没通过。许传领心里有异样感，考验个鸟！不入就不入！还耽误老子打仗了？不过想想战斗中动不动有人喊共产党员上，共产党员上的，还是有点遗憾。娘的，真是不公平！（网《侦察连》）

例(6)中，说话人一般情况下也不愿意旷工，但为了喝酒，就接受了要记旷工的结果；例(7)中，许传领预期自己已经是一个党员了，开会的结果是还要继续考验，低于他的预期量。有的时候，这个预期是说话人认为听话人是这样，实际不一定如此。如：

(8) “李子，要不你把何薇叫来，看我到底来了几回。”师老头有些沉不住气了。

柴经理一听乐了，说：“嗨，老师，你还真当真了，没事儿，没事儿。逗你玩呢，来就来呗，我随便开个玩笑。”（网《罪》）

(9) “你以为我真的怕呀，又不是搞地下工作，是刚从车上下下来，车上热、车外冷，一下子没适应。”宋慧乔分辩道。

“怕就怕嘛，有什么要紧的，你不怕我还怕哩。”梅雨媚笑着向保安室走去。（网《大叫板》）

例（8）中，听话人认为说话人不想或不太想让他来，“来就来”表示来没来都没关系；例（9），说话人认为听话人不愿意承认自己“怕”，“怕就怕嘛”表示你就承认吧。

2.1.2 预期是听话人认为说话人想（或不想）发出或认可x所表示的动作行为。如：

（10）“都是这害了你，还是赶快收拾东西走人吧，真的，老板娘要是明白过来，要我们赔钱，我们真玩完啦。”

陆林林擦了擦泪：“走就走！这鬼地方，我也呆烦了！”（网《魔手》）

（11）丽娜：“妈，你知不知道，物业公司是要收钱的，不像机关事务管理局，白为你服务。”

陶仁贤：“我连这还不知道？收就收呗，反正也不是光收咱们家的，别人交我就交，别人不交我也不交。”（网《后院》）

例（10）中，听话人认为说话人（陆林林）不想走，“走就走”表示的意思与听话人想法相反；例（11）中，听话人认为说话人（陶仁贤）不愿意或不太愿意被收钱，“收就收”表示自己愿意。

2.1.3 预期是有人要把活动扩展到x所表示的范围外。如

（12）齐鲁急了说：“咱们今天各是各，你不要胡缠，别得理不让人！”张敬轩说：“喝酒就喝酒，不要提陈谷子烂糜子的事，酒桌上本来就没什么嘛！”（网《桃川古道》）

例（12）中，在喝酒的时候，有人把话题转到了其他的事情，“喝酒就喝酒”表示现在活动的范围就是喝酒，不做其他的事情。

2.2 x是名词或短语

2.2.1 预期是听话人认为说话人不接受x所表示的事物的性质、特点等。如：

（13）杜晋生打断她的话说：“算了不说了，老陈已来看了两次了，可能有事，哪天我来吃饭你让孙胡子提前叫我。”“那就明天吧。”“明天就明天，这次我看还

有啥事能把咱的酒局搅黄了。”(网《桃川古道》)

(14) 俗话说,酒醉心里明,酒后吐真言。我明白了老牛今天的用意啦。知道了他今天为什么请我的原因啦。我看这个老牛不是牛,而是个老狐狸。看来我取的这个外号有点偏颇。

王小娟,我的同学而已,能怎么样呢?何况她能干什么呢?我现在终于明白了一切。原来他是有预谋呀!他怎么这么快就知道我们是同学的呀?同学就同学呗,又有什么呀?老牛竟然想抓住这个关系,佩服佩服。(网《我娶了个市长千金做老婆》)

例(13)中,听话人觉得说话人不一定会接受“明天”这个时间;例(14)中,因为王小娟的父亲是市长,所以老牛想利用这个关系,“同学就同学”表示事情不像老牛想象的那样,就是同学,没什么可利用的。结果都低于对方的预期量。

2.2.2 预期是说话人认为一般人不能接受x所表示的事物的性质、特点等。如:

(15) 情人就情人吧。算是自己欠他的吧,谁叫自己割舍不了和他的感情呢。女孩对着男人明媚一笑,一切自在不言中。(网《官场风流》)

例(15)中,是说话人想象的一段话,预期是一般人都不愿意当情人,“情人就情人”表示愿意接受这个身份。

2.3 X是形容词或短语

一般表示说话人认为听话人不愿意接受x表示的结果,“x就x”表示希望听话人承认这个结果。如:

(16) “我的任务是把你带回北京。”雷中校说,“至于其余的事情,不用你操心了。错就错了,但是他们别想得逞!别忘了,这是在中华人民共和国的领土!还轮不到他们逞强!”(刘猛《中国特种部队生存实录—狼牙》)

例(16)的背景是,这里的听话人是一个势力很大的犯罪团伙的知情人,这个犯罪团伙想杀人灭口,“错就错了”表示做错了就要承认,不应该杀了知情人,然而不承认自己的错误。

2.4 X是主谓短语

x是主谓短语时，情况基本与动词短语相同。如：

(17) 她斜着眼睛看着欢欢，这个孩子人小鬼大，一肚子坏水，越是装着无辜越证明暗地里藏着很多猫腻，说不定她一推开门真得会从柜子里机蹦出一只大黄狗，还是小心为妙，别再让这个小兔崽子给耍了。

“那你来开。”她把身子让开。

“我开就我开呗。”欢欢好像还巴不得她这么说似的，迫不急待地冲了上去，推开了柜子的门。（网《午夜蛇变》）

这里听话人认为说话人不太愿意开门，欢欢用“我开就我开”表示情况与这个相反，他很乐意干这件事。

从我们分析的情况看，在使用“x就x”格式时，有时表示负预期量信息，有时表示结果与预期相反，按照我们的定义，都属于负预期量信息，所以“x就x”表达负预期量信息。

三 “x就x”与“x是x”表达功能比较

我们曾经讨论过“x是x”的负预期量表达功能，这与“x就x”的表达功能似乎相同，它们在表达功能方面有没有区别呢？以下简单讨论。

3.1 当x是名词时

(18) 机长犹豫着：“这不符合演习规定啊？”“规定是规定，你是机长！”小菲着急地说，“直升机上面就是你说了算！对不对？”（网《最后一颗子弹留给我》）

(19) 白金高考失利，分数刚刚够了大专的线。依浦小提的意思，大专就大专吧，以后的路还长着呢，一个女孩子，学历太高了，将来还不好嫁呢。（毕淑敏《女工》）

例(18)中，“规定是规定”意思机长是可以改规定的，例(19)中，“大专就大专”表示虽然原来想考本科，但大专的结果也可以接受。一个说的是x的约束力，一个表示接受程度。

3.2 当x是动词时

(20) 穗珠道：“难道通过正常渠道就抓不住一本赚钱的书吗？”姚宗民为难

道：“有是有，但是麻烦特别多，比如史枯的画册，史枯你知道吗？”（张欣《掘金时代》）

（21）黄书琅和姬如意端起酒杯一饮而尽，姬如意问我：“吴晴，你有男朋友了吗？”我笑而不语，姬如意说：“有就有嘛，什么时候带给姐姐看看，什么样的男人是好男人，什么样的男人是坏男人，姐一眼能看出来。”（网《北飘一族辛酸生活》）

例（20）中，“有就有”表示渠道是有，但不像听话人认为的那样容易抓住，很麻烦；例（21）中，“有就有”表示如果有，你就坦白，不要瞒着。

3.3 当x是形容词时

（22）“明天再给她注射一只，再给二虎打电话，记得叫他准备500万来赎人。这妞好看是好看，可是对二虎沾过的女人老子没兴趣。”马大少交代了事情后，开着车离开了仓库。（网《逃婚侠女遇上房产大亨》）

（23）我看到有的人明明不好看，还有那么多虚伪的人说漂亮，不知道他们图什么？好看就好看，不好看就不好看。（<http://www.cntuw.com/simple/index.php?t18125.html>）

例（22）中，“好看是好看”表示虽然好看，因为二虎的原因，所以不是他感兴趣的；例（23）表示，不好看的不要说好看。

从上面的比较可以看出，“x是x”主要说明听话人认为x在实际情况低于预期量的方面，“x就x”一般表示在心理认可等方面，也就是“x是x”主要描写客观事实，“x就x”表示主观看法，所以两者表达的范围不同。

本文首先用假设的方式讨论了“x就x”的负预期量信息的表达功能，又在x是动词、名词、形容词（或短语）和主谓短语的具体用法中进行了验证，最后比较了这一格式与“x是x”在表达负预期量信息方面的差异。

参考文献：

- 高元石 谈“同语复说”格式，《鞍山师范学院学报》，1996（1）。
 齐沪扬 胡建锋 试论负预期量信息标记格式—x是x，《世界汉语教学》，2006（2）。
 邵敬敏 同语式探讨，《语文研究》，1986（1）。